

**Līgums par ceļojumu aģentūru pakalpojumu nodrošināšanu  
Vidzemes plānošanas reģionam  
Nr. 2.1-19/171**

Cēsis,

2016. gada 29. decembrī

**Vidzemes plānošanas reģions**, reģistrācijas nr. 90002180246, juridiskā adrese – J.Poruka iela 8-108, Cēsis, Cēsu novads, LV-4101, administrācijas vadītājas p.i. **Ievas Kalniņas** personā, kura rīkojas saskaņā ar Vidzemes plānošanas reģiona 2014. gada 2. janvāra rīkojumu Nr. 2.1-4/3, turpmāk tekstā – **Pasūtītājs**, no vienas puses, un

**Sabiedrība ar ierobežotu atbildību “Averoja”**, turpmāk tekstā – **SIA “Averoja”**, vienotais reģistrācijas Nr. 40003305784, juridiskā adrese – Elizabetes iela 65-16, Rīga, LV-1050, valdes locekles **Sanitas Ruginas** personā, kura rīkojas uz statūtu pamata, turpmāk tekstā – **Izpildītājs**, no otras puses, abi turpmāk kopā saukti – Puses, bet katrs atsevišķi – Puse,

pamatojoties uz iepirkuma Nr. VPR/2016/20 „Ceļojumu aģentūru pakalpojumi Vidzemes plānošanas reģionam” rezultātiem un Pasūtītāja iepirkuma komisijas 2016. gada 19. decembra sēdē pieņemto lēmumu, noslēdz šādu līgumu (turpmāk tekstā – Līgums).

### **1. Līguma priekšmets un summa**

1.1. Pasūtītājs pasūta, un Izpildītājs kā krietns un rūpīgs saimnieks sniedz Pasūtītājam ceļojumu (aviobiļešu, dzelzceļa biļešu, autobusa biļešu, ūdenstransporta biļešu rezervēšanu, iegādi, viesnīcu pakalpojumu) nodrošināšanas pakalpojumus saskaņā ar spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem attiecīgajā jomā, iepirkuma dokumentācijā, t.sk. tehniskajā specifikācijā izvirzītajiem noteikumiem pakalpojuma sniegšanai un Līguma 1.pielikumu „Tehniskais piedāvājums” (turpmāk - Pakalpojumi).

### **2. Pušu pienākumi un tiesības**

2.1. Pasūtītāja pienākums ir samaksāt Izpildītājam par Līgumā noteiktajā apjomā un savlaicīgi sniegtajiem Pakalpojumiem saskaņā ar Līguma noteikumiem.

2.2. Izpildītāja pienākumi:

2.2.1. sniegt Pakalpojumus atbilstoši Līgumā noteiktajām prasībām;

2.2.2. nekavējoties rakstveidā informēt Pasūtītāju par apstākļiem, kas traucē Pakalpojumu sniegšanu noteiktajos termiņos un kārtībā.

2.3. Izpildītājam ir tiesības prasīt samaksu par Pakalpojumu sniegšanu atbilstoši Līguma noteikumiem.

### **3. Pakalpojuma sniegšana**

3.1. Izpildītājs:

3.1.1. bez atsevišķas samaksas apmāca Pasūtītāja kontaktpersonas braucienu plānošanas iespēju un citos izdevumus ekonomējošos jautājumos;

3.1.2. nodrošina Pasūtītāju ar pieprasīto ceļošanai nepieciešamo informāciju un bezmaksas ceļojumu konsultāciju;

3.1.3. nodrošina Pasūtītājam pakalpojumu tirgū pieejamās atlaides un iesaka iespējamās finansiāli izdevīgākos maršrutus un pakalpojumus;

3.1.4. nekavējoties informē Pasūtītāju par jebkādu paredzamu transporta biļešu cenu samazinājumu Pasūtītāja biežāk izmantotajos maršrutos un attiecīgi samazina pārdodamo transporta biļešu cenu;

3.1.5. nepieciešamības gadījumā sniedz Pasūtītājam palīdzību, lai attīstītu un vienkāršotu Pasūtītāja administratīvos pasākumus, kas saistīti ar dienesta ceļojumiem;

- 3.1.6. nodrošina personu datu aizsardzību saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvo aktu prasībām;
  - 3.1.7. informē Pasūtītāju rakstiskā veidā 3 (trīs) dienu laikā par Izpildītāja rekvizītu (nosaukums, juridiskā un pasta adrese, reģistrācijas nr., PVN reģistrācijas nr., u.c.) un kontaktpersonu maiņu.
- 3.2. Pasūtītājs:
- 3.2.1. informē par šā Līguma saturu kontaktpersonas (darbiniekus) kuri saistīti ar komandējumu un darba braucienu organizēšanu un speciālo pasākumu organizēšanu;
  - 3.2.2. ievēro pakalpojumu cenas, rezervēšanas, maiņas un atcelšanas noteikumus, ko noteicis Pakalpojumu sniedzējs, par kuriem Izpildītājs ir iepazīstinājies Pasūtītāju pie pasūtījumu veikšanas;
  - 3.2.3. veicot izmaiņas jau rezervētos pakalpojumos, apmaksā maiņas vai biļešu atteikšanas maksu, ja tāda pastāv, saskaņā ar tiešo pakalpojumu sniedzēju noteikumiem;
  - 3.2.4. pasūtījumus vai to atcelšanu veic rakstveidā, pa faksu, ar e-pasta starpniecību vai pa telefonu;
  - 3.2.5. informē Izpildītāju par priekšrocību līgumiem ar tiešajiem pakalpojumu piegādātājiem, ja tādi ir noslēgti;
  - 3.2.6. apņemas ievērot valstu robežu šķērsošanas noteikumus, tai skaitā noteikumus par pasēs derīguma termiņu pēc atgriešanās no darījuma brauciena;
  - 3.2.7. rakstiskā veidā informē Izpildītāju 3 (trīs) dienu laikā par Pasūtītāja rekvizītu (nosaukums, juridiskā un pasta adrese, reģistrācijas nr., PVN reģistrācijas nr., u.c.) un kontaktpersonu maiņu.

#### **4. Pakalpojumu apmaksā**

- 4.1. Izpildītājs vienojoties ar pasūtītāju rēķinu par sniegtajiem pakalpojumiem kopā ar attiecīgiem Pasūtītāja darbinieku komandējuma nodrošināšanai nepieciešamajiem dokumentiem (transporta biļetes, viesnīcas vaučera, ceļojuma apdrošināšanas polises) iesniedz Pasūtītājam. Rēķinā ir jānorāda konta numurs, darbinieka vārds un uzvārds, biļetes cena un datums, lidostas nodevas, viesnīcas cena un datums, maksa par sniegtajiem pakalpojumiem un PVN.
- 4.2. Pasūtītājs samaksu par saņemtajiem pakalpojumiem veic 10 (desmit) darba dienu laikā pēc attiecīgo Pasūtītāja darbinieku komandējuma nodrošināšanai nepieciešamo dokumentu (transporta biļetes, naktsmītņu rezervācijas (*voucher*), ceļojuma apdrošināšanas polises) un rēķina saņemšanas.
- 4.3. Izpildītājs pēc Pasūtītāja pieprasījuma iesniedz rēķinus atsevišķi projektiem, rēķinā norādot projekta nosaukumu, konta numuru, darbinieka vārdu un uzvārdu, biļetes cenu un datumu, lidostas nodevas, viesnīcas cenu un datumu, maksu par sniegtajiem pakalpojumiem un PVN.
- 4.4. Norādītajās pakalpojumu cenās jābūt ietvertiem visiem nodokļiem un nodevām.
- 4.5. Izpildītājs pēc Pasūtītāja pieprasījuma sagatavo rēķinu arī svešvalodā.
- 4.6. Maksājums ir uzskatāms par veiktu, kad tas ir apstrādāts Valsts kases maksājumu apstrādes sistēmā.

#### **5. Pušu atbildība**

- 5.1. Puses ir atbildīgas par zaudējumiem, ko tās Līguma izpildes gaitā savas vainas dēļ radījušas otrai Pusei.
- 5.2. Ja Izpildītājs pēc Pasūtītāja pieprasījuma neveic norādīto biļešu rezervēšanu, viesnīcu pakalpojumu pasūtīšanu un iegādi Līgumā noteiktajos termiņos, Pasūtītājs ir tiesīgs aprēķināt Izpildītājam līgumsodu līdz EUR 500 (pieci simti) apmērā.
- 5.3. Ja Izpildītājs nesniedz citus Līgumā noteiktos Pakalpojumus, izņemot Līguma 5.2. punktā noteikto, Pasūtītājs ir tiesīgs aprēķināt Izpildītājam līgumsodu 0,1% apmērā par katru konstatēto pārkāpumu vai neizpildi, bet ne vairāk kā 10% no Līguma summas.

- 5.4. Ja Pasūtītājs Līgumā noteiktajā termiņā un kārtībā nesamaksā Izpildītājam par sniegto Pakalpojumu, Izpildītājam ir tiesības prasīt līgumsodu 0,1% apmērā no savlaicīgi nesamaksātās summas par katru kavējuma dienu, bet ne vairāk kā 10% no savlaicīgi nesamaksātās summas.
- 5.5. Līgumsoda samaksa neatbrīvo Puses no Līguma izpildes pienākuma un neizslēdz zaudējumu atlīdzināšanas pienākumu.

## 6. Nepārvaramas varas apstākļi

- 6.1. Pusi atbrīvo no atbildības par Līguma noteikumu neizpildi, ja tam par iemeslu ir notikumi vai apstākļi, kurus Puse nespēj kontrolēt, pret kuriem Puse nevarēja saprātīgi nodrošināties pirms Līguma noslēgšanas un kurus to rašanās gadījumā Puse nevar novērst vai pārvarēt (*Force Majeure*).
- 6.2. Puse, kas nokļuvusi *Force Majeure* apstākļos, nekavējoties, bet ne vēlāk kā trīs darba dienu laikā no *Force Majeure* iestāšanās paziņo par to otrai Pusei, norādot saistības, kuru izpilde nav vai nebūs iespējama.
- 6.3. Pēc Līguma 6.2.apakšpunktā minētā paziņojuma saņemšanas Puses vienojas par Līguma izpildes termiņu pagarināšanu, nepieciešamajām izmaiņām Līgumā vai arī par Līguma izbeigšanu.
- 6.4. Ja Puse nokavē Līguma 6.2.apakšpunktā minēto paziņojuma termiņu, tai zūd pamats prasīt Līguma izpildes termiņa pagarināšanu vai Līguma izbeigšanu, pamatojoties uz *Force Majeure*.

## 7. Līguma darbības termiņš

Līgums stājas spēkā ar dienu, kad to paraksta abas Puses, un ir spēkā 2 (divus) gadus no Līguma noslēgšanas dienas vai līdz brīdim, kad līguma kopējā summa sasniedz EUR 41 900 bez PVN.

## 8. Līguma grozīšana un izbeigšana

- 8.1. Pusēm, savstarpēji rakstveidā vienojoties, ir tiesības grozīt Līgumu. Līguma grozījumi ir neatņemama Līguma sastāvdaļa.
- 8.2. Puses var vieneties par Līguma grozījumiem un pagarināt Līguma darbības laiku līdz līgumsummas izpildei, nepārsniedzot Publisko iepirkumu likuma 67. panta trešajā daļā noteikto termiņu.
- 8.3. **Līguma** darbības laikā **Puses** nav tiesīgas veikt būtiskus **Līguma** grozījumus, izņemot Publisko iepirkumu likuma 67.<sup>1</sup> panta otrajā daļā noteiktajos gadījumos. Par būtiskiem **Līguma** grozījumiem ir atzīstami tādi grozījumi, kas atbilst Publisko iepirkumu likuma 67.<sup>1</sup> panta trešās daļas regulējumam.
- 8.4. Pasūtītājs ir tiesīgs vienpusējā kārtībā atkāpties no Līguma, paziņojot par to rakstveidā otrai Pusei 30 (trīsdesmit) dienas iepriekš.
- 8.5. Puses ir tiesīgas izbeigt Līgumu, noslēdzot savstarpēju rakstisku vienošanos, vienlaikus vienojoties par savstarpējo norēķinu kārtību.

## 9. Strīdu izskatīšanas kārtība

No Līguma izrietošos strīdus Puses risina savstarpēju sarunu ceļā. Ja viena mēneša laikā Puses nespēj atrisināt strīdu savstarpēju sarunu ceļā, to izskata Latvijas Republikas tiesā saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem.

## 10. Citi noteikumi

- 10.1. Pasūtītājs nosaka šādas kontaktpersonas, kuras ir pilnvaroti veikt biļešu rezervēšanu, speciālo pasākumu organizēšanu un citu pakalpojumu pasūtīšanu šī Līguma ietvaros:
- 10.1.1. Guna Kalniņa-Priede, administrācijas vadītāja, tālrunis: 64116014, fakss: 64116012, e-pasts: [guna.kp@vidzeme.lv](mailto:guna.kp@vidzeme.lv);
- 10.1.2. Laila Gercāne, Attīstības un projektu nodaļas vadītāja, tālrunis: 64116007, fakss: 64116012, e-pasts: [laila.gercane@vidzeme.lv](mailto:laila.gercane@vidzeme.lv);

- 10.1.3. Ina Miķelsone, Vidzemes uzņēmējdarbības centra vadītāja, tālrunis: 64219021, fakss: 64116012, e-pasts: [ina.mikelsone@vidzeme.lv](mailto:ina.mikelsone@vidzeme.lv);
- 10.1.4. Ieva Kalniņa, Teritorijas plānošanas nodaļas vadītāja, tālrunis: 64116006, fakss: 64116012, e-pasts: [ieva.kalnina@vidzeme.lv](mailto:ieva.kalnina@vidzeme.lv).
- 10.2. Izpildītājs nosaka šādus klientu konsultantus, kuri atbild par Pasūtītāju pasūtījumiem un norēķiniem:
- 10.2.1. Jūlija Grejane, korporatīvo klientu konsultante, tālrunis 67204721, mob. tālr. 27018773, e-pasts: [julija@averoja.lv](mailto:julija@averoja.lv);
- 10.2.2. Silja Pētersone, korporatīvo klientu konsultante, tālrunis 67204721, mob. tālr. 20053949, e-pasts: [silja@averoja.lv](mailto:silja@averoja.lv).
- 10.3. Līgums ir sagatavots latviešu valodā divos eksemplāros uz četrām lapām ar vienu pielikumu „Tehniskais piedāvājums” uz divpadsmit lapām, pa vienam eksemplāram katrai no Pusēm. Abi eksemplāri ir ar vienādu juridisku spēku.

## 11. Pušu rekvizīti un paraksti

### PASŪTĪTĀJS

#### Vidzemes plānošanas reģions

Reģ.nr. 90002180246

Juridiskā adrese: J.Poruka iela 8-108,

Cēsis, Cēsu novads, LV-4101

Norēķinu rekvizīti:

Kredītiestāde: Valsts kase

Konta Nr.: LV25TREL9580560000000

Kods: TREL LV22

### IZPILDĪTĀJS

#### SIA “Averoja”

Reģ. nr. 40003305784

Juridiskā adrese: Elizabetes iela 65-16,

Rīga, LV-1050

Norēķinu rekvizīti:

Kredītiestāde: AS “Swedbank”

Konta Nr. LV81HABA0001408053773

Kods: HABA LV22

---

**Ieva Kalniņa**

Administrācijas vadītājas p.i.

---

**Sanita Rugina**

Valdes locekle